

Những điều Quý vị Cần Biết Về Quảng Cáo Sai Lầm



Quảng cáo gian lận và sai lầm

Có rất nhiều khách hàng trên toàn quốc là nạn nhân của những nhà quảng cáo sai lầm đã sử dụng “An Sinh Xã hội – Social Security” hay “Y tế – Medicare” để dụ công chúng. Thường thì các công ty này đề nghị thu tiền thù lao cho các dịch vụ cho các trợ cấp An Sinh Xã hội, mặc dù những dịch vụ đó đều được **miễn phí** trực tiếp từ An Sinh Xã hội. Những dịch vụ miễn phí này gồm có:

- Thẻ An Sinh Xã Hội cho cô dâu đã được điều chỉnh với tên mới theo tên người chồng;
- Thẻ An Sinh Xã hội thay thế cho thẻ bị mất;
- *Bản Tường Trình An Sinh Xã hội*; và
- Số An Sinh Xã hội cho trẻ em.

Một vài thương nghiệp gia cho là An Sinh Xã hội đang trong tình trạng khẩn trương về mặt tài chính và mọi người liêu mất các khoản trợ cấp An Sinh Xã hội hay trợ cấp của chương trình Y tế Medicare trừ phi họ chịu đóng góp lệ phí thành viên cho nhà quảng cáo. Những công ty khác thì tạo cho khách hàng có ấn tượng sai lầm là họ được xác nhận và được liên kết với An Sinh Xã hội bằng cách đề nghị biếu tặng “Các Thông Tin Mới của An Sinh Xã Hội” hay các tin tức cập nhật cho các trợ cấp tương tự. Điển hình là các công ty này thường nài xin các thông tin từ phía khách hàng rồi sau đó bán lại cho chỗ khác những thông tin cá nhân này của khách hàng. Những hoạt động kinh doanh này rõ ràng sai lầm và lừa đảo công chúng Hoa Kỳ.

Làm thế nào để chống lại việc quảng cáo sai lầm này?

Luật pháp đối phó riêng với việc quảng cáo sai lầm về An Sinh Xã Hội và Medicare bằng cách ngăn cấm mọi người hay các doanh nghiệp phi chính phủ dùng từ ngữ hay biểu tượng để lừa gạt dân chúng. Các quảng cáo của họ không được khiến cho mọi người tin rằng họ là người đại diện hay có liên kết với An Sinh Xã Hội hoặc các trung tâm lo về các chương trình Medicare và Medicaid.

Trong trường hợp có quảng cáo sai lầm về An Sinh Xã Hội, văn phòng Tổng thanh tra của An Sinh Xã Hội sẽ duyệt xét lại bản quảng cáo này. Khi được thẩm vấn về các bài quảng cáo của họ, rất nhiều người và các công ty tự nguyện đồng ý ngưng quảng cáo hay thay đổi hình thức quảng cáo sao cho phù hợp với luật pháp. Tuy nhiên, nếu họ không tình nguyện đi đến một sự thỏa thuận, Văn phòng Tổng thanh tra sẽ phạt mỗi cá nhân phạm pháp hay công ty số tiền lên đến 5.000 Mỹ kim cho mỗi thư quảng cáo đã được gửi ra. Những

quảng cáo sai lầm liên quan đến Medicare phải được chuyển đến Văn phòng Tổng thanh tra của Bộ Y tế và Xã hội duyệt xét.

Quý vị phải làm gì nếu nhận được thông tin sai lầm về An Sinh Xã hội

Gửi toàn bộ lá thư kể cả phong bì đến:

Office of the Inspector General
Fraud Hotline
Social Security Administration
P.O. Box 17768
Baltimore, MD 21235

Ngoài ra, quý vị nên thông báo cho viên chức lý của tiểu bang hay văn phòng giao dịch với những người tiêu thụ và Văn phòng Cải Tiến Thương Mại trong vùng.

Liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội

Muốn biết thêm chi tiết và tìm các ấn bản của chúng tôi, xin viếng mạng của chúng tôi tại www.socialsecurity.gov hoặc gọi số điện thoại miễn phí **1-800-772-1213** (đối với người bị điếc hoặc bị lãng tai, xin gọi số TTY của chúng tôi, **1-800-325-0778**). Chúng tôi có thể trả lời cho các thắc mắc một cách cụ thể và cung cấp các thông tin qua dịch vụ điện thoại tự động 24 giờ mỗi ngày.

Nếu quý vị cần thông dịch viên để hướng dẫn quý vị cho các việc An Sinh Xã Hội, chúng tôi sẽ cung cấp miễn phí một thông dịch viên cho quý vị. Các dịch vụ thông dịch đều có sẵn dù qua đường dây điện thoại hay tại văn phòng An Sinh Xã Hội. Xin gọi số điện thoại miễn phí của chúng tôi **1-800-772-1213**, nếu quý vị nói ngôn ngữ nào khác ngoài Anh-ngữ, xin bấm số 1 hay đợi trên đường dây cho đến khi có một đại diện viên tiếp chuyện. Thông dịch viên sẽ được tiếp xúc để giúp quý vị qua điện thoại. Nếu công việc của quý vị không thể nào hoàn tất qua đường dây điện thoại, chúng tôi sẽ làm hẹn cho quý vị để đến một văn phòng An Sinh Xã Hội tại địa phương và sắp xếp cho một thông dịch viên có mặt lúc quý vị đến tham quan.

Chúng tôi bảo mật cho tất cả các cuộc đàm thoại. Chúng tôi cũng đảm bảo là quý vị nhận được các tin tức chính xác và được phục vụ thật nhã nhặn. Vì vậy, chúng tôi có một vị đại diện thứ hai của An Sinh Xã Hội để theo dõi một số các cuộc nói chuyện qua điện thoại.



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10005-VI
What You Need To Know About
Misleading Advertising (Vietnamese)
February 2004